



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2019 07 03
COM(2019) 307 final

2019/0145 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete ir Centrinėje laivybos Reinu komisijoje, dėl vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srityje naudojamų dokumentų pavyzdžių patvirtinimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi kitame, 2019 m. spalio 15 d. įvyksiančiame Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komiteto (CESNI) posėdyje ir būsimoje plenarinėje Centrinės laivybos Reinu komisijos (CCNR) sesijoje, dėl standartų, pagal kuriuos būtų nustatomi vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžiai, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Peržiūrėta Konvencija dėl laivybos Reino upe

Peržiūrėtoje 1868 m. spalio 17 d. Konvencijoje dėl laivybos Reino upe nustatyta Reino upės naudojimą laivybai vidaus vandenų keliais reglamentuojanti teisinė sistema ir CCNR atsakomybės sritys. Šiuo metu taikoma 1963 m. lapkričio 20 d. Konvencijos, įsigaliojusios 1967 m. balandžio 14 d., redakcija.

Šiuo metu peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe šalys yra keturios ES valstybės narės (Belgija, Nyderlandai, Prancūzija ir Vokietija) ir Šveicarija. Sąjunga nėra Konvencijos šalis.

2.2. CCNR ir CESNI

CCNR – tarptautinė organizacija, įgyvendinanti iniciatyvas, kuriomis siekiama užtikrinti laivybos Reinu laisvę ir skatinti laivybą Reinu. Plenariniai posėdžiai, kuriuose dalyvauja CCNR valstybių narių atstovai, vyksta du kartus per metus. Plenarinių posėdžių dalyviai sudaro CCNR sprendimų priėmimo organą, kuriame priimamos CCNR rezoliucijos. Kiekviena valstybė narė turi po vieną balsą, o sprendimai priimami vienbalsiai. Rezoliucijos yra teisiškai privalomos. ES nėra CCNR narė.

2015 m. CCNR priėmė rezoliuciją, kuria įsteigtas Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetas (pranc. *Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure*, CESNI). Jo darbas apima: i) įvairių sričių techninių standartų, visų pirma susijusių su laivais, informacinėmis technologijomis ir įgula, priėmimą, ii) vienodą šių standartų ir atitinkamų procedūrų aiškinimą ir iii) laivybos saugos, aplinkos apsaugos ir kitų su laivyba susijusių klausimų nagrinėjimą.

CESNI sudaro ekspertai, atstovaujantys CCNR ir ES valstybėms narėms. Kiekviena CESNI atstovaujama valstybė narė turi po vieną balsą. ES nėra CESNI narė, bet ji gali be balsavimo teisės dalyvauti jo veikloje kartu su tarptautinėmis organizacijomis, dirbančiomis CESNI veiklos srityse.

2.3. CESNI ir CCNR numatomi priimti standartai

Kitame posėdyje, kurį planuojama surengti 2019 m. spalio 15 d., CESNI numato priimti vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srityje naudojamų dokumentų pavyzdžių standartus (toliau – numatomas aktas).

Juose nustatomi šių dokumentų pavyzdžiai:

- laivavedžio, suskystintų gamtinių dujų (SGD) specialisto ir keleivinės laivybos specialisto kvalifikacijos pažymėjimų pavyzdžiai (standartas cesni(19)_17);
- tarnybos įrašų knygelės pavyzdys (cesni(19)_15);
- laivo žurnalo pavyzdys (cesni(19)_14);

- dokumento, apimančio kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygelę, pavyzdys (cesni (19)_16);
- praktinių egzaminų pažymėjimo pavyzdys (cesni(19)_13).

2019 m. balandžio 11 d. posėdyje CESNI vienbalsiai nusprendė šiuos standartus priimti per kitą posėdį, kurį planuojama surengti 2019 m. spalio 15 d. Tikimasi, kad iki jo bus padaryta tik nereikšmingų standartų projektų pakeitimų, įskaitant galimą dokumentų ir jų nuorodų konsolidavimą.

Nuo 2022 m. sausio 17 d. CESNI standartais bus grindžiami ir Laivybos Reinu darbuotojų nuostatai. Ši data – galutinė Direktyvos (ES) 2017/2397 perkėlimo į nacionalinę teisę data, nes iki jos profesinių kvalifikacijų, kurioms taikoma ši direktyva, CCNR reguliavimo tvarka turi būti visiškai suderinta su CESNI standartais, kad laivybos Reinu pažymėjimai būtų pripažįstami plaukiojant visais ES vidaus vandenų keliais.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Direktyva (ES) 2017/2397¹ nustatomos asmenų, dalyvaujančių eksploatuojant plaukiojančiąją priemonę, kuri plaukioja Sąjungos vidaus vandenų keliais, kvalifikacijų patvirtinimo pažymėjimu ir tokių kvalifikacijų pripažinimo valstybėse narėse sąlygos ir tvarka. Siekiant užtikrinti vienodas tų nuostatų įgyvendinimo sąlygas, Direktyvos (ES) 2017/2397 11 straipsnio 3 dalimi, 18 straipsnio 3 dalimi ir 22 straipsnio 4 dalimi Komisijai suteikiami įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su pavyzdžių, pagal kuriuos būtų išduodami Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai, praktinių egzaminų pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivų žurnalai, tvirtinimu. Pagal Direktyvą (ES) 2017/2397 CESNI standartai, pagal kuriuos nustatomi vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžiai, turi būti įtraukti į ES teisę. Taigi numatomas aktas gali daryti poveikį bendrosioms Sąjungos teisės taisyklėms arba pakeisti jų taikymo sritį, todėl pagal SESV 3 straipsnio 2 dalies paskutinę sakinių dalį šis klausimas priklauso išimtinai Sąjungos išorės kompetencijai.

Todėl siekiant užtikrinti, kad priimant standartus, pagal kuriuos būtų nustatomi vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžiai, būtų tinkamai atsižvelgiama į ES interesus, reikia nustatyti Sąjungos poziciją.

CESNI ekspertai (CESNI profesinių kvalifikacijų darbo grupė – CESNI/QP) profesinių kvalifikacijų standartų projektus parengė pagal 2016–2018 m. CESNI darbo programą.

Rengdami dokumentų pavyzdžius, CESNI ekspertai dalyvavo šiuose techniniuose posėdžiuose:

- CESNI ekspertų posėdžiuose – 2018 m. vasario 1 d., 2018 m. gegužės 23 ir 24 d., 2018 m. rugsėjo 4 d., 2018 m. lapkričio 6 d. ir 2019 m. vasario 19 d.;
- CESNI komiteto posėdyje – 2019 m. balandžio 11 d.

Informacija apie CESNI darbo pažangą buvo teikiama Komisijos ekspertų grupei socialiniais vidaus vandenų laivybos klausimais per jos 2017 m. rugsėjo 7 d., 2018 m. vasario 21 d. ir 2019 m. vasario 8 d. posėdžius.

¹ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB (OL L 345, 2017 12 27, p. 53).

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

SESV 218 straipsnio 9 dalis taikoma neatsižvelgiant į tai, ar Sąjunga yra tokio organo narė arba susitarimo šalis².

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ taip pat taikoma aktams, turintiems teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat taikoma priemonėms, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“³.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

CCNR – susitarimu, t. y. peržiūrėta Konvencija dėl laivybos Reino upe, įsteigtas organas.
CESNI – CCNR įsteigtas organas.

Aktai, kuriuos turi priimti CESNI ir CCNR, yra teisinę galią turintys aktai. Numatomi aktai gali labai paveikti ES teisės aktų, visų pirma 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB, turinį.

Taip yra todėl, kad Komisija iki 2020 m. sausio 17 d. turi priimti įgyvendinimo aktus, nurodytus šiuose straipsniuose:

- 11 straipsnio 3 dalyje – dėl Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų ir bendrųjų dokumentų, apimančių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygeles, pavyzdžių;
- 18 straipsnio 3 dalyje – dėl praktinių egzaminų pažymėjimų pavyzdžių;
- 22 straipsnio 4 dalyje – dėl tarnybos įrašų knygelių ir laivų žurnalų pavyzdžių.

Direktyvos (ES) 2017/2397 40 konstatuojamojoje dalyje paaiškinama, kad CESNI standartais būtų sudarytos palankesnės sąlygos Europoje suderinti vidaus vandenų laivybos profesines kvalifikacijas reglamentuojančius teisės aktus. Direktyvos 34 straipsnyje teigiama, kad į CESNI nustatytus standartus turi būti daroma nuoroda minėtuose įgyvendinimo aktuose, jei:

- a) šie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;
- b) šie standartai atitinka visus taikytinus direktyvos prieduose nustatytus reikalavimus;
- c) CESNI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Komisija į įgyvendinimo aktus privalo įtraukti visą standartų tekstą.

Numatomais aktais susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

² 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64 punktas.

³ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomų aktų tikslas ir turinys yra susiję su bendra transporto politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra 91 straipsnio 1 dalis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 91 straipsnio 1 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete ir Centrinėje laivybos Reinu komisijoje, dėl vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srityje naudojamų dokumentų pavyzdžių patvirtinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) peržiūrėta Konvencija dėl laivybos Reino upe (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 1967 m. balandžio 14 d.⁴;
- (2) pagal Susitarimo 46 straipsnį Centrinė laivybos Reinu komisija (CCNR) gali priimti rezoliucijas, kurios yra privalomos jos nariams;
- (3) siekiant parengti įvairius vidaus vandenų laivybos techninius standartus, visų pirma susijusius su laivais, informacinėmis technologijomis ir įgula, 2015 m. birželio 3 d. CCNR įsteigtas Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetas (CESNI);
- (4) kitame posėdyje, kurį planuojama surengti 2019 m. spalio 15 d., CESNI turi priimti vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžių standartus. Be to, CCNR turi priimti rezoliuciją, kuria šie pavyzdžiai bus įtraukti į Laivybos Reinu darbuotojų nuostatus;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi CESNI ir CCNR, nes profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžių standartai turės lemiamą įtaką Sąjungos teisės aktų, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/2397⁵, turiniui;
- (6) siekiant palengvinti judumą ir užtikrinti saugą, svarbu, kad kvalifikacijų pripažinimo užtikrinimo tikslu įgulų narių naudojami dokumentų pavyzdžiai būtų kuo labiau suderinti pagal Europoje taikomą skirtingą teisinę tvarką. Visų pirma, ES valstybės narės, kurios yra ir CCNR narės, turėtų būti įgalios remti sprendimus, kuriais CCNR taisyklės suderinamos su Sąjungoje taikomomis taisyklėmis;

⁴ Šiuo metu peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe šalys yra keturios valstybės narės (Belgija, Nyderlandai, Prancūzija ir Vokietija) ir Šveicarija. Sąjunga nėra CCNR narė.

⁵ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB (OL L 345, 2017 12 27, p. 53).

- (7) CESNI parengtais kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelės, laivo žurnalo, bendrojo dokumento, apimančio kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygelę, ir praktinių egzaminų pažymėjimų pavyzdžiais suderinami Europos standartai;
- (8) Sąjungos poziciją veikdamos kartu turi pareikšti tos Sąjungos valstybės narės, kurios yra CESNI ir CCNR narės,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- 1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi kitame Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komiteto (CESNI) posėdyje, kurį planuojama surengti 2019 m. spalio 15 d. ir per kurį turi būti sprendžiama dėl šio sprendimo I priede pateiktų Europos vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų standartų, yra pritarti šių standartų priėmimui.
- 2. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Centrinės laivybos Reinu komisijos (CCNR) plenarinėje sesijoje, kurioje turi būti sprendžiama dėl šio sprendimo I priede pateiktų Europos vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų standartų, yra pritarti visiems pasiūlymams, kuriais Laivybos Reinu darbuotojų nuostatų reikalavimai suderinami su Europos vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų standartų reikalavimais.

2 straipsnis

- 1. 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą poziciją veikdamos kartu pareiškia Sąjungos valstybės narės, kurios yra CESNI narės.
- 2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą poziciją veikdamos kartu pareiškia Sąjungos valstybės narės, kurios yra CCNR narės.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*